



**Article number: 999500-010.2**

EVBSI\_092019 © EVBox Manufacturing B.V.

# Safety precautions

- (EN) Safety precautions
- (BG) Предпазни мерки за безопасност
- (HR) Sigurnosne mjere
- (CZ) Bezpečnostní opatření
- (DK) Sikkerheds-foranstaltninger
- (NL) Veiligheidsmaatregelen
- (FR) Consignes de sécurité
- (DE) Sicherheitsvorschriften
- (EL) Προφυλάξεις ασφαλείας
- (HU) Biztonsági óvintézkedések
- (IT) Misure di sicurezza
- (NO) Sikkerhetstiltak
- (PL) Środki ostrożności
- (PT) Medidas de segurança
- (RO) Instrucțiuni de siguranță
- (SK) Bezpečnostné opatrenia
- (SL) Varnostni ukrepi
- (ES) Instrucciones de seguridad
- (SV) Säkerhetsåtgärder
- (FI) Turvallisuuteen liittyvät varotoimenpiteet

# Safety precautions

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>Safety precautions</b>                         | <b>4</b>  |
| Предпазни мерки за безопасност                    | 5         |
| <b>Sigurnosne mjere opreza</b>                    | <b>6</b>  |
| <b>Bezpečnostní opatření</b>                      | <b>7</b>  |
| <b>Sikkerhedsregler</b>                           | <b>8</b>  |
| <b>Veiligheidsmaatregelen</b>                     | <b>9</b>  |
| <b>Mesures de sécurité</b>                        | <b>10</b> |
| <b>Sicherheitsmaßnahmen</b>                       | <b>11</b> |
| Προφυλάξεις ασφαλείας                             | 12        |
| <b>Biztonsági óvintézkedések</b>                  | <b>13</b> |
| <b>Precauzioni di sicurezza</b>                   | <b>14</b> |
| <b>Sikkerhetstiltak</b>                           | <b>15</b> |
| <b>Środki ostrożności</b>                         | <b>16</b> |
| <b>Medidas de segurança</b>                       | <b>17</b> |
| <b>Precauții de siguranță</b>                     | <b>18</b> |
| <b>Bezpečnostné opatrenia</b>                     | <b>19</b> |
| <b>Previdnostni ukrepi</b>                        | <b>20</b> |
| <b>Precauciones de seguridad</b>                  | <b>21</b> |
| <b>Säkerhetsåtgärder</b>                          | <b>22</b> |
| <b>Turvallisuuteen liittyvät varotoimenpiteet</b> | <b>23</b> |

# Safety precautions

 **Warning:** Risk of electric shock.

- Read the supplied documentation carefully to familiarize yourself with all safety instructions and regulations before using this product.
- This product is designed and tested in accordance with international standards.
- The use of this product is limited to those applications it is designed for.
- Installation, maintenance and repairs of this product are only to be performed by qualified personnel.
- Incorrect installation or repairs may cause hazardous situations for the user of this product.
- This product is used in combination with a power source.
- Always switch off power before any maintenance activity.
- This product contains no user-serviceable parts. Consult your distributor for more information. Do not attempt to service or repair the wall box yourself!
- Make sure that the product is only used under the correct operating conditions.
- Make sure that the main power is disconnected before storing or transporting this product.
- Make sure that the power line to wall box is installed on a dedicated circuit breaker (MCB) on your service panel. The installation, including the residual-current device (RCD), must be according to local regulations and IEC 60364. The MCB rating must not exceed the current rating of the wall box or the power supply cable within the installation. In case the maximum current rating of the wall box is higher than the current allocated for the wall box, the installer must adjust the internal current rating of the wall box using the EVBox Connect App (which must be installed on their mobile device).
- To maximize the power output of the wall box, install the wall box in surroundings not subject to extreme sunlight, this reduces de-rating of the wall box due to excessive temperatures.
- Store this product in a dry environment; the storage temperature must be between -25 °C and +60 °C.
- The installing party must always ensure that the wall box is installed according to the local regulations. The installation settings of the service panel must always be adjusted by a qualified electrician.
- The supplier is not responsible for any damage that occurs if this product is transported in a different packaging than the packaging in which the product was originally supplied.



**RoHS**  
Compliant



→ Please refer to [ifz-berlin.de/#/instructions](https://ifz-berlin.de/#/instructions) for the latest manuals.

# Предпазни мерки за безопасност

 **Внимание:** опасност от електрически удар

- Прочетете внимателно доставените документи, за да запознаете с всички указания за безопасност и разпоредби преди да използвате този продукт.
- Този продукт е проектиран и тестван в съответствие с международните стандарти.
- Използването на този продукт е ограничено до приложенията, за които е проектиран.
- Инсталацията, поддръжката и ремонта на този продукт трябва да се извършват само от квалифициран персонал.
- Неправилният монтаж или ремонт могат да причинят опасни ситуации за потребителя на продукта.
- Този продукт се използва с източник на енергия.
- Винаги изключвайте електричеството преди всяка дейност по поддръжката.
- Този продукт не съдържа части, които могат да се ремонтират от потребителя. Консултирайте се с дистрибутора за повече информация. Не се опитвайте да обслужвате или да ремонтирате wall box сами!
- Уверете се, че продуктът се използва само при правилните условия за експлоатация.
- Уверете се, че основното захранване е прекъснато преди съхранение или транспортиране на този продукт.
- Уверете се, че електрическият кабел до wall box е монтиран върху специален прекъсвач на веригата на вашия сервизен панел. Монтажът, в това число на устройството с остатъчно електричество, трябва да бъде извършван съгласно местните регламенти и IEC 60364. Номиналната мощност на MCB не трябва да надвишава мощността на електричеството на wall box или на кабела за захранване в рамките на инсталацията. В случай, че максималната номинална мощност на wall box е по-висока от подаваното към нея електричество, монтажникът трябва да коригира вътрешната номинална мощност на wall box с помощта на приложението EVBox Connect (което трябва да бъде инсталирано на неговото мобилно устройство).
- За да увеличите максимално мощността на wall box, монтирайте wall box в среда, която не е изложена на прекомерна слънчева светлина, тъй като това намалява номиналната ѝ мощност поради високите температури.
- Съхранявайте този продукт в суха среда; температурата на съхранение трябва да бъде между -25 °C и +60 °C.
- Монтажникът трябва винаги да гарантира, че wall box е монтирана съгласно местните разпоредби. Настройките на монтажа на сервизния панел трябва задължително да бъдат извършвани от квалифициран електротехник.
- Доставчикът не отговаря за никакви щети, които възникват, ако този продукт се транспортира в различна опаковка от тази, в която първоначално е бил доставен.



**RoHS  
Compliant**



Моля, отидете на [ifz-berlin.de/#/instructions](http://ifz-berlin.de/#/instructions) за най-новите ръководства.

# Sigurnosne mjere opreza

 **Upozorenje:** opasnost od strujnog udara.

- Prije uporabe ovog proizvoda pažljivo pročitajte priloženu dokumentaciju kako biste se upoznali sa svim sigurnosnim uputama i propisima.
- Ovaj je proizvod projektiran i testiran u skladu s međunarodnim standardima.
- Uporaba ovog proizvoda ograničena je na one primjene za koje je proizvod osmišljen.
- Instalaciju, održavanje i popravke ovog proizvoda smije izvoditi samo kvalificirano osoblje.
- Nepravilna instalacija ili popravci mogu izazvati opasne situacije za korisnika ovog proizvoda.
- Ovaj se proizvod koristi u kombinaciji s izvorom napajanja.
- Prije bilo koje aktivnosti održavanja obavezno isključite napajanje.
- Ovaj proizvod ne sadrži dijelove koje korisnik može servisirati. Za više informacija obratite se svom distributeru. Ne pokušavajte sami servisirati ili popraviti zidnu kutiju!
- Proizvod se smije koristiti samo u ispravnom radnom stanju.
- Prije skladištenja ili transporta ovog proizvoda provjerite je li glavno napajanje isključeno.
- Provjerite je li vod za napajanje zidne kutije instaliran preko namjenskog prekidača (MCB) na vašoj servisnoj ploči. Instalacija, uključujući zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD), mora biti usklađen s lokalnim propisima i IEC 60364. Nazivna vrijednost glavnog prekidača (MCB) ne smije biti veća od nazivne vrijednosti struje zidne kutije ili kabela za napajanje unutar sklopa. U slučaju da je maksimalna nazivna struja zidne kutije veća od struje dodijeljene za zidnu kutiju, instalater mora podesiti internu nazivnu struju zidne kutije s pomoću aplikacije EVBox Connect (koja mora biti instalirana na njegovom mobilnom uređaju).
- Kako biste dobili maksimalnu opskrbu strujom iz zidne kutije, postavite je u okolinu u kojoj nije izložena ekstremnoj sunčevoj svjetlosti jer prevelika temperatura smanjuje rasterećenje zidne kutije.
- Skladištite ovaj proizvod u suhom okruženju; temperatura skladištenja mora biti između -25 °C i +60 °C.
- Osoba koja vrši instalaciju dužna je osigurati da je zidna kutija instalirana sukladno lokalnim propisima. Postavke za instalaciju servisne ploče uvijek mora podešavati kvalificirani električar.
- Dobavljač nije odgovoran za bilo kakvu štetu koja nastane ako se ovaj proizvod transportira u ambalaži različitoj od one u kojoj je proizvod izvorno isporučen.



**RoHS**  
Compliant



→ Najnovije priručnike potražite na adresi [ifz-berlin.de/#/instructions](https://ifz-berlin.de/#/instructions).

# Bezpečnostní opatření

 **Varování:** Riziko úrazu elektrickým proudem.

- Před použitím tohoto produktu si pečlivě přečtěte dodanou dokumentaci, abyste se seznámili se všemi bezpečnostními pokyny a předpisy.
- Tento výrobek je navržen a testován v souladu s mezinárodními standardy.
- Použití tohoto produktu je omezeno na účely, pro které je určeno.
- Instalaci, údržbu a opravy tohoto produktu smí provádět pouze kvalifikovaný personál.
- Nesprávná instalace nebo opravy mohou mít za následek vznik nebezpečných situací pro uživatele tohoto produktu.
- Tento produkt je používán v kombinaci se zdrojem energie.
- Před údržbou vždy vypněte napájení.
- Tento produkt neobsahuje žádné části, které by mohl opravit uživatel. Potřebujete-li více informací, obraťte se na svého dodavatele. Nepokoušejte se sami provádět servis nebo opravu wall box!
- Ujistěte se, že je produkt používán pouze za regulérních podmínek.
- Ujistěte se, že před uskladněním a přepravou je odpojen hlavní zdroj napájení.
- Ujistěte se, že na vašem servisním panelu je elektrické vedení do wall box instalováno na příslušném jističi (MCB). Instalace včetně proudového chrániče (RCD), musí odpovídat místním předpisům a normě IEC 60364. Zatížitelnost MCB nesmí překročit jmenovitý proud wall box nebo napájecího kabelu v rámci instalace. Pokud je maximální jmenovitý proud wall box vyšší než dodávaný proud, musí montážní technik upravit vnitřní jmenovitý proud wall box pomocí aplikace EVBox Connect App (která musí být nainstalována na jejich mobilním zařízení).
- Chcete-li maximalizovat elektrický výstup wall box, nainstalujte wall box v prostředí, které není vystaveno extrémnímu slunečnímu záření. Tím omezíte snížení proudové zatížitelnosti wall box z důvodu nadměrných teplot.
- Tento produkt uchovávejte v suchém prostředí; teplota skladování musí být v rozmezí -25 °C až +60 °C.
- Subjekt provádějící instalaci musí vždy zajistit, aby byl wall box instalován dle místních předpisů. Nastavení instalace servisního panelu musí být vždy seřízeno kvalifikovaným elektrotechnikem.
- Dodavatel není zodpovědný za škodu, ke které dojde, pokud je tento produkt přepravován v jiném balení, než v jakém byl původně dodán.



**RoHS**  
Compliant



→ Nejnovější příručky naleznete na webové stránce [ifz-berlin.de/#/instructions](http://ifz-berlin.de/#/instructions).

DK

# Sikkerhedsregler

 **Advarsel:** Risiko for elektrisk stød.

- Læs den medfølgende dokumentation omhyggeligt, for at gøre dig bekendt med alle sikkerhedsinstruktioner og -forskrifter, inden du bruger dette produkt.
- Dette produkt er udviklet og testet i overensstemmelse med internationale standarder.
- Brugen af dette produkt er begrænset til de anvendelser, det er udviklet til.
- Installation, vedligeholdelse og reparation af dette produkt må kun udføres af kvalificeret personale.
- Forkert installation eller reparation kan medføre farlige situationer for brugeren af dette produkt.
- Dette produkt bruges i kombination med en strømkilde.
- Sluk altid strømmen før enhver vedligeholdelsesaktivitet.
- Dette produkt indeholder ikke dele, der kan serviceres af brugeren. Rådfør dig med din distributør for yderligere information. Forsøg ikke selv at udføre eftersyn eller reparere wall box!
- Sørg for, at produktet kun bruges under de rigtige driftsforhold.
- Sørg for, at hovedstrømmen er afbrudt, før du opbevarer eller transporterer dette produkt.
- Sørg for, at strømledningen til wall box er installeret på en dedikeret afbryder (MCB) på dit servicepanel. Installationen, herunder fejlstrømsafbryderen (RCD), skal være i overensstemmelse med lokale regler og IEC 60364. MCB-klassificeringen må ikke overstige wall box eller strømforsyningskablets strømklassificering inden for installationen. Hvis wall boxes maksimale strømklassificering er højere end den strøm, der er afsat til wall box, så skal installatøren justere wall box interne strømklassificering ved hjælp af appen EVBox Connect (som skal installeres på dennes mobilenhed).
- For at maksimere vægboksens effekt-output, skal du installere wall box i omgivelser, der ikke er udsat for ekstremt sollys, da dette reducerer vægboksens styrke grundet høje temperaturer.
- Opbevar dette produkt i et tørt miljø, og opbevaringstemperaturen skal være mellem -25 °C og +60 °C.
- Den installerende part skal altid sørge for, at wall box er installeret i overensstemmelse med de lokale regler. Installationsindstillingerne på servicepanelet skal altid indstilles af en autoriseret elektriker.
- Leverandøren er ikke ansvarlig for eventuelle skader, der opstår, hvis dette produkt transporteres i anden emballage end den emballage, produktet blev leveret i.



**RoHS**  
Compliant



→ Se venligst [ifz-berlin.de/#/instructions](https://ifz-berlin.de/#/instructions) for de seneste manualer.

# Veiligheidsmaatregelen

 **Waarschuwing:** risico op elektrische schok.

- Lees grondig de meegeleverde documentatie om alle veiligheidsvoorschriften en -regelgevingen te kennen, voordat je dit product gebruikt.
- Dit product is ontworpen en getest in overeenstemming met internationale normen.
- Het gebruik van dit product is beperkt tot de toepassingen waarvoor het is ontworpen.
- De installatie, het onderhoud en reparaties van dit product mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.
- Onjuiste installatie of reparaties kunnen gevaarlijke situaties voor de gebruiker van dit product veroorzaken.
- Dit product wordt gebruikt in combinatie met een stroombron.
- Schakel altijd de stroom uit bij elke onderhoudsactiviteit.
- Dit product bevat geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen. Raadpleeg uw distributeur voor meer informatie. Probeer de wall box niet zelf te onderhouden of te repareren!
- Zorg ervoor dat het product alleen gebruikt wordt onder de juiste werkomstandigheden.
- Zorg ervoor dat de netspanning is losgekoppeld voordat u dit product opbergt of vervoert.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel naar de wall box op een speciale stroomonderbreker (MCB) op uw bedieningspaneel is geïnstalleerd. De installatie, inclusief die van de aardlekschakelaar (RCD), moet voldoen aan de plaatselijke voorschriften en IEC 60364. De MCB-waarde mag niet hoger zijn dan de stroomsterkte van de wall box of de voedingskabel in de installatie. Indien de maximale stroomsterkte van de wall box hoger is dan de eraan toegewezen stroom, moet de installateur de interne stroomsterkte van de wall box aanpassen met behulp van de EVBox Connect App (die op zijn mobiele apparaat moet worden geïnstalleerd).
- Om het vermogen van de wall box te maximaliseren, installeert u de wall box in een omgeving die niet onderhevig is aan extreem zonlicht, waardoor de nominale stroom van de wall box als gevolg van te hoge temperaturen wordt verminderd.
- Bewaar dit product in een droge omgeving; de opslagtemperatuur moet tussen -25 °C en +60 °C liggen.
- De installateur moet er altijd voor zorgen dat de wall box volgens de lokale regelgeving wordt geïnstalleerd. De installatie-instellingen van het onderhoudspaneel mogen alleen worden aangepast door een bevoegde monteur.
- De leverancier is niet verantwoordelijk voor eventuele schade die ontstaat als dit product in een andere verpakking wordt vervoerd dan die waarin het product oorspronkelijk werd aangeleverd.



**RoHS**  
Compliant



→ Zie <http://www.ifz-berlin.de/#/instructions> voor de meest recente handleidingen.

# Mesures de sécurité

 **Avertissement** : risque de choc électrique.

- Veuillez lire attentivement les documents fournis afin de prendre connaissance de toutes les consignes et normes de sécurité avant d'utiliser ce produit.
- Ce produit a été conçu et testé conformément aux normes internationales.
- L'utilisation de ce produit se limite aux applications pour lesquelles il a été conçu.
- L'installation, la maintenance et la réparation de ce produit doivent être effectuées uniquement par un personnel qualifié.
- Une installation ou des réparations incorrectes peuvent entraîner des situations dangereuses pour l'utilisateur de ce produit.
- Ce produit est utilisé en combinaison avec une source d'alimentation.
- Coupez toujours l'alimentation électrique avant toute activité de maintenance.
- Aucune pièce contenue dans ce produit ne peut être réparée par l'utilisateur. Consultez votre concessionnaire pour plus d'informations. N'essayez pas de réparer ou d'activer vous-même le wall box !
- Assurez-vous que le produit est utilisé uniquement dans les conditions de fonctionnement correctes.
- S'assurer que l'alimentation électrique est coupée avant de ranger ou de transporter ce produit.
- Assurez-vous que la ligne électrique alimentant le wall box est installée sur un disjoncteur (MCB) réservé à cet usage sur votre panneau de service. L'installation, y compris le dispositif de courant résiduel (RCD), doit être conforme aux réglementations locales et CEI 60364. La valeur nominale du disjoncteur modulaire ne doit pas dépasser la valeur nominale actuelle du wall box ou du câble d'alimentation au sein de l'installation. Si le courant nominal maximal du wall box est supérieur au courant attribué au wall box, l'installateur doit régler le courant nominal interne du wall box à l'aide de l'application EVBox Connect (qui doit être installée sur son appareil mobile).
- Pour maximiser la puissance de sortie du wall box, installez-le dans un environnement non exposé à la lumière directe du soleil. Ceci réduit le déclassement de puissance du wall box en raison des températures excessives.
- Conservez ce produit dans un environnement sec ; la température de stockage doit être située entre - 25°C et + 60°C.
- La personne chargée de l'installation doit toujours s'assurer que le wall box est installé conformément aux réglementations locales. Les paramètres d'installation du panneau de service doivent toujours être ajustés par un électricien qualifié.
- Le fournisseur ne saurait être tenu responsable d'éventuels dommages si ce produit est transporté dans un conditionnement différent de celui dans lequel le produit a été fourni à l'origine.



**RoHS**  
Compliant



# Sicherheitsmaßnahmen

 **Warnung:** Risiko eines elektrischen Schocks

- Bitte lesen Sie die mitgelieferte Dokumentation, damit Sie sich mit den Sicherheitsvorschriften und Hinweisen vertraut machen, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
- Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit internationalen Standards konzipiert und geprüft.
- Dieses Produkt darf ausschließlich für den Bestimmungszweck verwendet werden.
- Dieses Produkt darf nur durch qualifiziertes Personal installiert, gewartet und repariert werden.
- Eine nicht korrekt ausgeführte Installation oder Reparatur kann Gefahren für den Benutzer zur Folge haben.
- Dieses Produkt wird in Kombination mit einer Stromquelle verwendet.
- Immer die Stromversorgung ausschalten, bevor Sie die Wartung durchführen.
- Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler. Nicht selbst Service- oder Reparaturarbeiten an der Wall box vornehmen!
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nur unter korrekten Betriebsbedingungen verwendet wird.
- Stellen Sie sicher, dass vor Transport oder Lagerung des Produkts die Hauptstromverbindung getrennt worden ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromleitung zur Wall box an einem dedizierten Leitungsschutzschalter (MCB) an Ihrem Sicherungskasten installiert ist. Die Installation, einschließlich des Schutzschalters (RCD) muss den lokalen Vorschriften und IEC 60364 entsprechen. Die Leistung des Leitungsschutzschalters (MCB) darf den Nennstrom der Wall box oder des Stromkabels in der Installation nicht überschreiten. Falls die maximale Stromstärke der Wall box höher ist als die der Wall box zugeteilten Stromstärke, muss der Installateur den internen Nennstrom der Wall box mit der EVBox Connect App (die auf dem mobilen Gerät des Installateurs installiert sein muss) anpassen.
- Um die Stromausgabe der Wall box zu maximieren, installieren Sie die Wall box in einer Umgebung, die nicht extremer Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Dadurch vermeiden Sie eine übermäßige Leistungsreduzierung der Wall box aufgrund zu hoher Temperaturen.
- Bewahren Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung auf. Die Aufbewahrungstemperatur muss zwischen -25°C und +60°C liegen.
- Die installierende Person muss immer sichergehen, dass die Wall box im Sinne der lokalen Vorschrift installiert wird. Die Installationseinstellungen des Sicherungskastens müssen immer von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.
- Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die auftreten, wenn dieses Produkt in einer anderen Verpackung transportiert wird als in der ursprünglich mitgelieferten Verpackung.



**RoHS**  
Compliant



→ Siehe [ifz-berlin.de/#/instructions](https://ifz-berlin.de/#/instructions) für die aktuellsten Handbücher.

EL

# Προφυλάξεις ασφαλείας

 Προειδοποίηση: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- Διαβάστε προσεκτικά την παρεχόμενη τεκμηρίωση για να εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες και τους κανονισμούς ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
- Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί και ελεγχθεί σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα.
- Η χρήση του προϊόντος αυτού περιορίζεται στις εφαρμογές για τις οποίες έχει σχεδιαστεί.
- Η εγκατάσταση, η συντήρηση και οι επισκευές αυτού του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό.
- Η εσφαλμένη εγκατάσταση ή επισκευές ενδέχεται να προκαλέσουν επικίνδυνες καταστάσεις για τον χρήστη αυτού του προϊόντος.
- Το προϊόν αυτό χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με πηγή ηλεκτρικού ρεύματος.
- Να απενεργοποιείτε πάντα την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος πριν από οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης.
- Το προϊόν αυτό δεν περιέχει εξαρτήματα στα οποία μπορεί να πραγματοποιηθεί σέρβις ο χρήστης. Συμβουλευτείτε τον διανομέα σας για περισσότερες πληροφορίες. Μην επιχειρήσετε να κάνετε εργασίες συντήρησης ή επισκευές στο επιτοίχιο κιβώτιο!
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν χρησιμοποιείται μόνο υπό τις σωστές συνθήκες λειτουργίας.
- Βεβαιωθείτε ότι η κύρια τροφοδοσία ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένη προτού αποθηκεύσετε ή μεταφέρετε αυτό το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική γραμμή στο επιτοίχιο κιβώτιο είναι τοποθετημένη σε έναν ειδικό διακόπτη κυκλώματος (MCB) στον πίνακα εξυπηρέτησής σας. Η εγκατάσταση, συμπεριλαμβανομένης της διάταξης προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD), πρέπει να συμμορφώνεται με τους τοπικούς κανονισμούς και το πρότυπο IEC 60364. Η ονομαστική τιμή MCB δεν πρέπει να υπερβαίνει την τρέχουσα ονομαστική τιμή του επιτοίχιου κιβωτίου ή του καλωδίου ρεύματος εντός της εγκατάστασης. Αν η μέγιστη ονομαστική τιμή ρεύματος του επιτοίχιου κιβωτίου είναι υψηλότερη από την τρέχουσα τιμή που έχει διατεθεί για το επιτοίχιο κιβώτιο, ο τεχνικός εγκατάστασης πρέπει να προσαρμόσει την εσωτερική ονομαστική τιμή ρεύματος του επιτοίχιου κιβωτίου μέσω της εφαρμογής EVBox Connect (η οποία πρέπει να είναι εγκατεστημένη στη φορητή συσκευή του).
- Για να μεγιστοποιήσετε την ισχύ εξόδου του επιτοίχιου κιβωτίου, τοποθετήστε το επιτοίχιο κιβώτιο σε περιβάλλον που δεν υπόκειται σε ακραία ηλιακή ακτινοβολία, αυτό μειώνει τις ονομαστικές τιμές του επιτοίχιου κιβωτίου λόγω υπερβολικών θερμοκρασιών.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό περιβάλλον. Η θερμοκρασία αποθήκευσης πρέπει να είναι μεταξύ -25 °C και +60 °C.
- Ο τεχνικός εγκατάστασης πρέπει πάντα να διασφαλίζει ότι το επιτοίχιο κιβώτιο είναι εγκατεστημένο σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Οι ρυθμίσεις εγκατάστασης του πίνακα εξυπηρέτησης πρέπει πάντα να προσαρμόζονται από έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Ο πάροχος δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που ίσως προκύψουν αν το προϊόν μεταφερθεί μέσα σε συσκευασία που είναι διαφορετική από τη συσκευασία στην οποία είχε παραδοθεί αρχικά.



**RoHS**  
Compliant



10



Επισκεφθείτε τη διεύθυνση [ifz-berlin.de/#/instructions](http://ifz-berlin.de/#/instructions) για πρόσβαση στα πιο πρόσφατα εγχειρίδια.

# Biztonsági óvintézkedések

## **Figyelem:** Áramütés veszélye!

- A termék használata előtt figyelmesen olvasd el a mellékelt dokumentációt, hogy megismerd az összes biztonsági utasítást és előírást.
- Ezt a terméket a nemzetközi szabványoknak megfelelően tervezték és tesztelték.
- A terméket csak a tervezett alkalmazási módokon szabad használni.
- A termék telepítését, karbantartását és javítását csak szakképzett személy végezheti.
- A helytelen telepítés vagy javítás veszélyes lehet a termék felhasználójára.
- A termék áramforrással együtt használandó.
- A karbantartási tevékenységek előtt mindig kapcsold ki a termék áramellátását.
- A termék nem tartalmaz felhasználók által szervizelhető alkatrészeket. További információért fordulj a forgalmazóhoz. Ne kísérelj meg saját kezűleg a Wall Box szerelését vagy javítását!
- Győződj meg arról, hogy a terméket csak a megfelelő üzemi körülmények között használják.
- A termék tárolása vagy szállítása előtt győződj meg róla, hogy leválasztottad a tápellátást.
- Győződj meg róla, hogy a fali gyorstöltő tápvezetése a szervizpanel külön megszakítójára (MCB) van bekötve. A telepítést, beleértve az érintésvédelmi relé (RCD) bekötését, a helyi előírásoknak és az IEC 60364 számú nemzetközi szabványnak megfelelően kell elvégezni. A megszakító névleges árama nem haladhatja meg a Wall Box és a tápkábel névleges áramát. Abban az esetben, ha a Wall Box maximális teljesítménye magasabb, mint a hozzá érkező áram erőssége, a telepítőnek be kell állítania a Wall Box belső teljesítményét az EVBox Connect alkalmazást használva (melyet mobil eszközre kell telepíteni).
- A fali gyorstöltő teljesítményének maximalizálása érdekében telepítsd olyan környezetbe, ahol nincs kitéve erős napfénynek, ezzel csökkentve a magas hőmérséklet miatti elhasználódást.
- A terméket száraz környezetben kell tárolni; a tárolási hőmérsékletnek -25 °C és +60 °C között kell lennie.
- A telepítő félnek mindig gondoskodnia kell arról, hogy a Wall Box a helyi előírásoknak megfelelően legyen üzembe helyezve. A szervizpanel telepítési beállításait mindig szakképzett villanyszerelőnek kell beállítania.
- A forgalmazó nem vállal felelősséget semmilyen kárért, amely akkor következik be, ha a terméket nem az eredeti csomagolásában szállítják.



**RoHS**  
Compliant



→ Kérjük, a legfrissebb használati utasításokért [látogass el az ifz-berlin.de/#/instructions](https://ifz-berlin.de/#/instructions) oldalra.

IT

# Precauzioni di sicurezza

 **Avvertenza:** pericolo di scosse elettriche.

- Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente la documentazione fornita, al fine di conoscere le istruzioni e le norme di sicurezza.
- Questo prodotto è progettato e testato nel rispetto delle norme internazionali.
- L'utilizzo di questo prodotto è limitato alle applicazioni per le quali è stato progettato.
- L'installazione, la manutenzione e le riparazioni di questo prodotto dovranno essere effettuate soltanto da personale qualificato.
- L'installazione o le riparazioni non corrette potrebbero comportare dei rischi per l'utilizzatore del prodotto.
- Il prodotto è utilizzato in combinazione con una fonte di alimentazione elettrica.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione, assicurarsi di disattivare l'alimentazione.
- Il prodotto non contiene parti riparabili dall'utente. Per maggiori informazioni consultare il proprio distributore. Non tentare di sottoporre a manutenzione o di riparare autonomamente la wall box!
- Assicurarsi che il prodotto venga utilizzato esclusivamente nelle corrette condizioni di funzionamento.
- Assicurarsi che la tensione di rete sia scollegata prima dello stoccaggio o del trasporto del prodotto.
- Assicurarsi che la linea di alimentazione della wall box sia installata su un interruttore magnetotermico dedicato (MCB) nel pannello di servizio. L'installazione, compreso il dispositivo di corrente residua (RCD), deve essere conforme alle normative locali e alla IEC 60364. La potenza nominale dell'MCB non deve superare la corrente nominale della wall box o del cavo di alimentazione all'interno dell'installazione. Nel caso in cui la corrente nominale massima della wall box sia superiore alla corrente disponibile, l'installatore deve modificare la corrente nominale interna della wall box utilizzando l'EVBox Connect App (che deve essere installata sul suo dispositivo mobile).
- Per massimizzare l'energia erogata dalla wall box, installarla in un ambiente non esposto a un'intensa luce solare, in questo modo si limiterà la riduzione della potenza a causa delle temperature eccessive.
- Riporre il prodotto in un ambiente asciutto; la temperatura di stoccaggio deve essere compresa tra -25 °C e +60 °C.
- L'installatore deve sempre accertarsi che la wall box sia installata nel rispetto delle normative locali. Le impostazioni di installazione del pannello di servizio devono sempre essere regolate da un elettricista qualificato.
- Il fornitore non è responsabile per eventuali danni che si verificano se il prodotto viene trasportato in un imballaggio diverso da quello originario, contenente il prodotto stesso.



**RoHS**  
Compliant



12



→ Fare riferimento a [ifz-berlin.de/#/instructions](https://ifz-berlin.de/#/instructions) per consultare i manuali più recenti.

# Sikkerhetstiltak

 **Advarsel:** Fare for elektrisk støt.

- Før du tar produktet i bruk, må du gjøre deg kjent med den vedlagte dokumentasjonen som inneholder viktig sikkerhetsinformasjon.
- Dette produktet er utviklet og testet i henhold til internasjonale reguleringer.
- Bruken av produktet er begrenset til de anvendelser det er utformet for.
- Installering, vedlikehold og reparasjoner av dette produktet skal bare utføres av kvalifisert personell.
- Uautorisert installasjon eller reparasjon kan føre til farlige situasjoner for brukeren av dette produktet.
- Produktet skal brukes i kontakt med en strømkilde.
- Sørg alltid for at produktet er slått av hvis du skal utføre vedlikehold.
- Produktet har ingen deler som skal vedlikeholdes av brukeren. For mer informasjon ta kontakt med distributøren din. Du må ikke prøve å ta service eller reparere wall box på egen hånd!
- Sørg for at produktet kun brukes under de riktige omstendighetene.
- Sørg for at hovedstrømforsyningen er frakoblet før du lagrer eller transporterer dette produktet.
- Sørg for at strømledningen til wall box blir installert på en dedikert automatsikring (MCB) i sikringsskapet ditt. Installasjonen, inkludert jordfeilbryteren (RCD), må være i henhold til lokale bestemmelser og IEC 60364. MCB-ytelsen må ikke overstige merkestrømmen til wall box eller installasjonens strømforsyningskabel. Dersom wall boxes maksverdi på merkestrøm er høyere enn strømforsyningen til wall box, må installatøren justere wall boxes merkestrøm med EVBox Connect Appen (som må være installert på mobilenheten).
- Den beste effekten fra wall box fås når den installeres i omgivelser som ikke er utsatt for direkte sollys. Da vil forminking av effekt på grunn av usedvanlig høye temperaturer, begrenses.
- Dette produktet skal lagres i et tørt miljø. Lagringstemperaturen må være mellom -25 °C og +60 °C.
- Installatøren må alltid sørge for at wall box installeres i henhold til lokale bestemmelser. Installasjonsinnstillingene på servicepanelet må kun justeres av en fagelektriker.
- Leverandøren er ikke ansvarlig for eventuelle skader som oppstår hvis dette produktet transporteres i en annen emballasje enn den produktet ble levert i.



**RoHS**  
Compliant



→ Se [ifz-berlin.no/#/instruksjoner](https://ifz-berlin.no/#/instruksjoner) for sist oppdaterte veiledninger.

PL

# Środki ostrożności

 **Ostrzeżenie:** ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Przed użyciem tego produktu należy uważnie przeczytać dostarczoną dokumentację, aby zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa.
- Produkt został zaprojektowany i przetestowany zgodnie z międzynarodowymi normami.
- Produkt należy stosować wyłącznie do celów, do których został zaprojektowany.
- Montażu, konserwacji i naprawy tego produktu może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany personel.
- Nieprawidłowy montaż lub niewłaściwie wykonane naprawy mogą spowodować zagrożenie dla użytkownika tego produktu.
- Produkt stosuje się w połączeniu ze źródłem zasilania.
- Przed podjęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy zawsze wyłączyć zasilanie.
- Produkt nie zawiera części podlegających naprawie przez użytkownika. Należy skonsultować się z dystrybutorem w celu uzyskania dodatkowych informacji. Nie podejmuj samodzielnych prób serwisowania lub naprawy wall box!
- Należy upewnić się, że produkt jest używany wyłącznie w prawidłowych warunkach eksploatacji.
- Przed przystąpieniem do przechowywania lub transportu produktu należy upewnić się, że zasilanie zostało odłączone.
- Należy się upewnić, czy przewód zasilający obudowy ściennej jest zamontowany na dedykowanym wyłączniku nadprądowym (MCB) na panelu obsługi. Instalacja, w tym dotycząca bezpiecznika różnicowoprądowego (RCD), musi przebiegać zgodnie z lokalnymi przepisami oraz wymogami normy IEC 60364. Wskaźnik MCB nie może przekraczać obciążalności prądowej wall box lub kabla zasilającego wewnątrz instalacji. Jeśli maksymalna obciążalność prądu w ładowarce wall box jest wyższa niż natężenie prądu asygnowane dla wall box, instalujący musi dostosować wewnętrzną obciążalność prądu wall box za pomocą aplikacji EVBox Connect (która musi być zainstalowana na urządzeniu mobilnym instalującego).
- Aby zmaksymalizować moc wyjściową obudowy ściennej, należy zamontować ją w środowisku, które nie jest narażone na ekstremalne działanie promieni słonecznych. Pozwala to zredukować stopień obniżenia wartości znamionowej mocy obudowy ściennej, które może nastąpić na skutek działania zbyt wysokich temperatur.
- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze od -25°C do +60°C.
- Osoba odpowiedzialna za montaż musi zawsze upewnić się, że wall box jest zamontowany zgodnie z lokalnymi przepisami. Ustawienia instalacji panelu obsługi muszą być każdorazowo dostosowywane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Dostawca nie odpowiada za szkody, które mogą wystąpić w przypadku transportu produktu w opakowaniu innym niż opakowanie, w którym produkt został pierwotnie dostarczony.



**RoHS**  
Compliant



# Medidas de segurança

 **Aviso:** Risco de choque elétrico.

- Leia cuidadosamente os manuais antes de utilizar este produto a fim de se familiarizar com todas as instruções e normas de segurança.
- Este produto foi criado e testado de acordo com as normas internacionais.
- A utilização deste produto limita-se exclusivamente aos fins para os quais foi criado.
- A instalação, manutenção e reparação deste produto deverá ser realizada por um técnico qualificado.
- Uma instalação ou reparação incorreta pode causar situações de perigo para o utilizador deste produto.
- Este produto é utilizado em conjunto com uma fonte de energia.
- Desligue sempre a fonte de energia antes de qualquer atividade de manutenção.
- Este produto não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Consulte o seu distribuidor para mais informações. Não tente fazer você mesmo a manutenção ou a reparação do wall box!
- Assegure-se de que o produto é apenas utilizado de acordo com as normas corretas de funcionamento.
- Certifique-se de que a principal fonte de energia se encontra desligada antes de guardar ou transportar este produto.
- Certifique-se de que a corrente elétrica para o wall box se encontra instalada num disjuntor específico (MCB) no seu quadro elétrico. A instalação, incluindo a do disjuntor (RCD), deverá estar de acordo com as normas locais e a IEC 60364. A potência do MCB não deverá exceder a da corrente do wall box ou do cabo de alimentação da instalação. Caso a potência máxima da corrente do wall box seja superior à que lhe está atribuída, o instalador deverá ajustar a potência da corrente interna do wall box usando a aplicação EVBox Connect (que deverá ser instalada no seu dispositivo móvel).
- Para maximizar a saída de energia do wall box, instale-o num ambiente não sujeita à luz solar extrema, isso reduz a quebra da amperagem do wall box devido a temperaturas excessivas.
- Guarde este produto num ambiente seco; a temperatura de armazenamento deve ser entre os 25°C e os +60°C.
- O instalador deverá sempre certificar-se de que o wall box se encontra instalada de acordo com as normas locais. As configurações de instalação do painel de serviço devem sempre ser ajustadas por um electricista qualificado.
- O fornecedor não se responsabiliza por qualquer dano que ocorra se este produto for transportado numa embalagem diferente daquela em que o produto foi originalmente fornecido.



**RoHS**  
Compliant



➔ Agradecemos que consulte [ifz-berlin.de/#/instructions](https://ifz-berlin.de/#/instructions) onde poderá encontrar os manuais mais recentes.

RO

# Precauții de siguranță

 **Atenție:** Risc de șoc electric

- Citiți cu atenție documentația furnizată pentru a vă familiariza cu toate instrucțiunile și reglementările de siguranță înainte de a utiliza acest produs.
- Acest produs a fost conceput și testat în conformitate cu standardele internaționale.
- Utilizarea acestui produs este limitată la aplicațiile pentru care este conceput.
- Instalarea, întreținerea și reparațiile acestui produs trebuie să fie efectuate doar de către personal calificat.
- Instalarea sau reparațiile incorecte pot conduce la situații periculoase pentru utilizatorul acestui produs.
- Acest produs este utilizat împreună cu o sursă de energie.
- Întotdeauna întrerupeți alimentarea cu energie înainte de orice activitate de întreținere.
- Acest produs nu conține componente ce pot schimba de către utilizator. Consultați distribuitorul pentru mai multe informații. Nu încercați să serviți sau să reparați wall box!
- Asigurați-vă că produsul este utilizat numai în condițiile de funcționare corecte.
- Asigurați-vă că sursa principală de energie este deconectată înainte de a depozita sau transporta acest produs.
- Asigurați-vă că respectivul cablu de alimentare al suportului de perete este instalat pe un întrerupător dedicat (MCB) pe panoul de servizare. Instalarea, inclusiv dispozitivul rezidual de curent (RCD), trebuie să fie în conformitate cu reglementările locale și IEC 60364. Clasificarea MCB nu trebuie să depășească clasificarea de tensiune a wall box sau a cablului de alimentare din interiorul instalației. În cazul în care tensiunea maximă a wall box este mai mare decât cea alocată pentru aceasta, instalatorul trebuie să ajusteze tensiunea wall box, utilizând aplicația EVBox Connect (ce trebuie să fie instalată pe dispozitivul mobil al acestuia).
- Pentru a maximiza puterea de ieșire a suportului de perete, instalează-l într-un mediu lipsit de lumina puternică a soarelui; acest lucru ajută puterea suportului să nu se reducă din cauza temperaturilor excesive.
- Păstrați acest produs într-un mediu uscat; temperatura de depozitare trebuie să fie cuprinsă între -25 °C și +60 °C.
- Partea carea realizează instalarea, trebuie să asigure întotdeauna faptul că wall box este instalată în conformitate cu reglementările locale. Setări de instalare ale panoului de servicii trebuie întotdeauna ajustate de un electrician calificat.
- Furnizorul nu este responsabil pentru nicio defecțiune, în cazul în care produsul este transportat într-un ambalaj diferit decât cel în care a fost furnizat inițial produsul.



**RoHS**  
Compliant



# Bezpečnostné opatrenia

 **Varovanie:** Riziko zásahu elektrickým prúdom.

- Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu, aby ste sa oboznámili so všetkými bezpečnostnými pokynmi a predpismi.
- Tento produkt je navrhnutý a otestovaný v súlade s medzinárodnými normami.
- Použitie tohto produktu je obmedzené na účely, na ktoré bol produkt navrhnutý.
- Inštaláciu, údržbu a opravy tohto produktu má vykonávať len kvalifikovaný personál.
- Nesprávna inštalácia alebo opravy môžu vyvolať nebezpečné situácie pre používateľa tohto produktu.
- Tento produkt sa používa v kombinácii so zdrojom napájania.
- Pred akoukoľvek údržbou produkt vždy vypnite.
- Tento produkt neobsahuje žiadne diely, ktorých servis by mohol vykonať používateľ. Viac informácií vám poskytne váš distribútor. Nevykonávajú svojpomocnú údržbu ani opravu wall box.
- Uistite sa, že sa produkt používa len za správnych prevádzkových podmienok.
- Pred uskladnením alebo prepravou tohto produktu sa uistite, že hlavné napájanie je odpojené.
- Uistite sa, že elektrické vedenie k nástennej skrinke je na vašom servisnom paneli nainštalované na vyhradenom prerušovači obvodu (MCB). Inštalácia, vrátane prúdového chrániča (RCD), musí byť v súlade s miestnymi právnymi predpismi a s normou IEC 60364. Hodnota pre istič MCB nesmie presiahnuť hodnotu výkonu wall box alebo napájacieho kábla inštalácie. V prípade, že je maximálna prúdová hodnota wall box vyššia ako nastavený výkon vo wall box, inštalátor musí upraviť interné nastavenie prúdovej hodnoty wall box pomocou aplikácie EVBox Connect (musí ju mať nainštalovanú na mobile).
- Na účely maximalizácie výkonu nástennú skrinku nainštalujte v prostredí, ktoré nie je vystavené extrémnemu slnečnému svetlu. V dôsledku nadmerných teplôt sa totiž znižuje menovitý výkon nástennej skrinky.
- Tento produkt uchováajte v suchom prostredí. Teplota skladovania musí byť medzi  $-25^{\circ}\text{C}$  a  $+60^{\circ}\text{C}$ .
- Osoba vykonávajúca inštaláciu musí vždy zabezpečiť, aby bol wall box nainštalovaný podľa miestnych právnych predpisov. Nastavenia inštalácie servisného panela musia byť vždy prispôsobené kvalifikovaným elektrikárom.
- Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody, ku ktorým dôjde, ak sa tento produkt prepravuje v inom obale, než aký bol pôvodne dodaný s produktom.



**RoHS**  
Compliant



→ Najnovšie príručky nájdete na adrese <http://www.ifz-berlin.de/#/instructions>.

SL

# Previdnostni ukrepi

 **Opozorilo:** Nevarnost električnega udara.

- Pred uporabo tega izdelka skrbno preberite priloženo dokumentacijo, da se seznanim z vsemi varnostnimi navodili in predpisi.
- Ta izdelek je zasnovan in preskušan v skladu z mednarodnimi standardi.
- Uporaba tega izdelka je omejena na načine uporabe, za katere je namenjen.
- Namestitvev, vzdrževanje in popravila tega izdelka naj opravlja samo usposobljeno osebje.
- Napačna namestitvev ali popravila lahko povzročijo nevarne razmere za uporabnika tega izdelka.
- Ta izdelek se uporablja skupaj z virom energije.
- Pred kakršnim koli vzdrževanjem vedno izklopite elektriko.
- V tem izdelku ni delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik. Za več informacij se obrnite na distributerja. Enot wall box ne poskušajte servisirati ali popravljati sami.
- Poskrbite, da se bo izdelek uporabljal samo pod pravilnimi pogoji uporabe.
- Pred shranjevanjem ali prevozom tega izdelka poskrbite, da bo glavni vir napajanja izklopljen.
- Poskrbite, da bo napajalni vod do enote wall box nameščen na posebnem ločenem odklopniku (MCB) na nadzorni plošči. Namestitev, vključno z zaščitnim stikalom na diferenčni tok (RCD), mora biti v skladu z lokalnimi predpisi in standardom IEC 60364. Nazivna vrednost MCB ne sme presežati vrednosti nazivnega toka za enoto wall box ali napajalni kabel v namestitvi. Če je nazivna vrednost za tok za enoto wall box večja od toka, načrtovanega zanjo, mora monter notranjo vrednost toka enote wall box prilagoditi z uporabo aplikacije EVBox Connect (ki jo mora imeti nameščeno v svoji mobilni napravi).
- Za doseganje največje izhodne moči enote wall box jo namestite na mestu, ki ni izpostavljeno ekstremni sončni svetlobi, saj s tem omilite zmanjšanje moči enote wall box zaradi čezmernih temperatur.
- Ta izdelek shranjujte v suhem okolju; temperatura shranjevanja mora biti med -25 in +60 °C.
- Oseba, ki enoto namešča, mora vedno poskrbeti, da je enota wall box nameščena v skladu z lokalnimi predpisi. Namestitvene nastavitve nadzorne plošče mora vedno prilagoditi usposobljen električar.
- Dobavitelj ni odgovoren za morebitno škodo, ki nastane, če se ta izdelek prevaža v drugačni embalaži, kot je embalaža, v kateri je bil prvotno dobavljen.



**RoHS**  
Compliant



→ Najnovejši priročniki so [na strani ifz-berlin.de/#/instructions](https://na-strani.ifz-berlin.de/#/instructions).

# Precauciones de seguridad

 **Advertencia:** Riesgo de descarga eléctrica.

- Lea detenidamente la documentación incluida para familiarizarse con todas las instrucciones de seguridad y las regulaciones antes de utilizar este producto.
- Esta estación de recarga ha sido diseñada y probada conforme a la normativa internacional.
- El uso de esta estación de recarga debe limitarse a las aplicaciones para las cuales ha sido diseñada.
- La instalación, el mantenimiento y la reparación de este producto solo podrán ser realizadas por personal cualificado.
- Una incorrecta instalación o reparación puede provocar situaciones peligrosas para el usuario de este producto.
- Este producto se utiliza en conjunto con una fuente de electricidad.
- Siempre desactive la fuente de energía antes de cualquier actividad de mantenimiento.
- Este producto contiene piezas no reparables por parte del usuario. Consulte a su distribuidor para obtener más información. No intente realizar el mantenimiento o reparar el wall box por su cuenta.
- Asegúrese de que el equipo solo sea utilizado en las condiciones de funcionamiento adecuadas.
- Asegúrese de que la fuente de alimentación principal esté desconectada antes de almacenar o transportar la estación de recarga.
- Asegúrese de que el cable eléctrico que va a la caja de pared esté conectado a un interruptor magnetotérmico en el panel de servicio. La instalación, incluido el dispositivo de corriente residual (DCR) debe ser conforme a las regulaciones locales y al IEC 60364. El valor del MCB no debe superar al de la corriente del wall box o del cable de alimentación en la instalación. Si el valor de la corriente máxima del wall box es superior a la asignada para este, el instalador debe ajustar el valor de la corriente interna del wall box mediante la aplicación de EVBox Connect (que debe estar instalada en su dispositivo móvil).
- Para maximizar la corriente de salida de la caja de pared, instálela en un lugar resguardado de la luz solar; así se evitará una posible disminución de la potencia de la caja de pared debida a temperaturas elevadas.
- Almacene este producto en un lugar seco; la temperatura de almacenamiento debe ser entre  $-25^{\circ}\text{C}$  y  $+60^{\circ}\text{C}$ .
- El responsable de la instalación siempre debe asegurarse de que el wall box esté instalado según las normativas locales. Los ajustes de la instalación del panel de servicio siempre deben ser realizados por un electricista profesional.
- El proveedor no se hace responsable de ningún posible daño que se produzca si el producto es transportado en un embalaje diferente al original.



**RoHS**  
Compliant



→ Consulte [ifz-berlin.de/#/instructions](https://ifz-berlin.de/#/instructions) para acceder a la última versión del manual.

SV

# Säkerhetsåtgärder

 **Varning:** Risk för elektriska stötar.

- Läs noga igenom den medföljande dokumentationen för att bekanta dig med alla säkerhetsanvisningar och föreskrifter innan du använder denna produkt.
- Denna produkt är konstruerad och testad i enlighet med internationella standarder.
- Användningen av denna produkt är begränsad till de tillämpningar den är avsedd för.
- Installation, underhåll och reparationer av denna produkt får endast utföras av kvalificerad personal.
- Felaktig installation eller reparation kan ge upphov till farliga situationer för användaren av denna produkt.
- Denna produkt används i kombination med en strömkälla.
- Stäng alltid av strömmen innan underhållsarbete utförs.
- Denna produkt innehåller inga delar som kan servas av användaren. Kontakta din återförsäljare för mer information. Försök inte serva eller reparera wall box själv!
- Försäkra dig om att produkten endast används vid korrekta driftsförhållanden.
- Försäkra dig om att strömförsörjningen är bruten innan du lagrar eller transporterar denna produkt.
- Försäkra dig om att strömledningen till wall box är installerad på en separat automatsäkring (dvärgbrytare) i servicepanelen. Installationen, inklusive jordfelsbrytaren, måste vara i enlighet med lokala föreskrifter och IEC 60364. Automatsäkringens märkdata får inte överstiga märkdata för wall box eller strömförsörjningskabeln i installationen. Om den maximala märkströmmen på wall box är högre än den ström som används för wall box måste installatören justera den interna märkströmmen i appen EVBox Connect App (som måste vara installerad på deras mobila enhet).
- För att maximera wall box-effekten, installera wall box på en plats som inte är utsatt för extremt solljus, då wall box-effekten minskar vid för höga omgivningstemperaturer.
- Förvara produkten i torr miljö. Förvaringstemperaturen måste vara mellan -25 °C och +60 °C.
- Installatören måste alltid säkerställa att wall box är installerad i enlighet med lokala föreskrifter. Installation eller modifiering i servicepanelen måste alltid utföras av en kvalificerad elektriker.
- Leverantören är inte ansvarig för skador som uppstår om denna produkt transporteras i en annan förpackning än produktens ursprungliga leveransförpackning.



**RoHS**  
Compliant



➔ Se mer på [ifz-berlin.de/#/instructions](http://ifz-berlin.de/#/instructions) för de senaste manualerna.

# Turvallisuuteen liittyvät varotoimenpiteet

 **Varoitus:** sähköiskuvaara.

- Lue mukana toimitetut asiakirjat huolellisesti ennen tuotteen käyttöä, jotta olisit tietoinen kaikista turvallisuusohjeista ja säännöksistä.
- Tämä tuote on suunniteltu ja testattu kansainvälisten standardien mukaisesti.
- Tämän tuotteen käyttö rajoittuu niihin käyttökohteisiin, joita varten se on suunniteltu.
- Tuotteen asennuksen, huollon ja korjauksen saa suorittaa ainoastaan pätevä henkilöstö.
- Tämän tuotteen virheellinen asennus tai korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaarallisia tilanteita.
- Tätä tuotetta käytetään yhdessä virtalähteen kanssa.
- Kytke aina virta pois ennen huoltotoimia.
- Tässä tuotteessa ei ole osia, joita käyttäjä voi huoltaa. Kysy lisätietoja tuotteen jakelijalta. Älä yritä huoltaa tai korjata wall box itse!
- Varmista, että tuotetta käytetään ainoastaan sopivissa käyttöolosuhteissa.
- Varmista, että päävirta on katkaistu ennen tuotteen varastointia tai kuljetusta.
- Varmista, että wall boxn kytkettävä sähköjohto on asennettu erilliseen johdonsuojakatkaisijaan (MCB) sähkökeskuksessa. Asennuksessa on noudatettava paikallisia säännöksiä ja IEC 60364 -standardia. Tämä koskee myös vikavirtasuojakytkimen (RCD) asennusta. Johdonsuojakatkaisijan nimellisvirta ei saa ylittää seinärasian nimellisvirtaa tai asennukseen sisältyvän virtakaapelin virrankestoa. Jos wall boxn nimellisvirta on suurempi kuin wall boxn tuleva virta, asentajan on säädettävä wall boxn sisäistä nimellisvirtaa EVBox Connect App -sovelluksella (sovellus on asennettava asentajan mobiililaitteeseen).
- Wall Boxn lähtöteho on suurimmillaan, kun wall box asennetaan ympäristöön, johon ei kohdistu voimakasta auringonvaloa. Tämä vähentää wall boxn virran alentamista liiallisten lämpötilojen vuoksi.
- Säilytä tuotetta kuivassa ympäristössä. Säilytyslämpötilan on oltava -25–60 °C.
- Asennuksen suorittajan on aina varmistettava, että wall box asennetaan paikallisten säännösten mukaisesti. Asennukseen liittyvät sähkökeskuksen asetukset saa säätää ainoastaan pätevä sähköasentaja.
- Toimittaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat, jos tuotetta kuljetetaan muissa pakkauksissa kuin siinä, jossa tuote alun perin toimitettiin.



**RoHS**  
Compliant



→ Viimeisimmät käyttöohjeet ovat saatavilla osoitteesta [ifz-berlin.de/#/instructions](https://ifz-berlin.de/#/instructions).